

Роберт Ванной , Основы библейских пророчеств, Лекция 13а,

IX, Герменевтические принципы толкования пророческих писаний

А. 1. Герменевтические принципы толкования пророческих писаний

На прошлой неделе мы начали обсуждение римской цифры IX, «Герменевтических принципов толкования пророческих писаний». Мы обсуждали А. 1. «Цель предсказательного пророчества». Я думаю, что это важно не только для того времени, когда пророки возвещали весть, но и для нас. Пророчество предназначено не только для того, чтобы удовлетворить жажду почти каждого узнать о том, что произойдет в будущем. Это то, что дано в контексте целенаправленного движения Бога в истории, в конечном счете указывающего на период завершения, когда вернется Христос, и на то, как это повлияет на нашу сегодняшнюю жизнь; это главное.

2. Предсказывающие пророчества и написание истории

Номер 2. «Предсказывающие пророчества и написание истории». Я думаю, что есть два распространенных, но ошибочных представления о природе отношений между пророчествами-предсказателями и написанием истории, и я говорю о предсказаниях-пророчествах и написании истории как жанрах литературы. Эти ошибочные взгляды возникают потому, что различие в литературной форме между пророческим дискурсом и историческим дискурсом часто не различимо. Некоторые люди смотрят на предсказательное пророчество как на захватывающую форму исторического письма, и это обычный взгляд критической школы мысли, которая на самом деле не признает существование такой вещи, как подлинное предсказывающее пророчество, а скорее рассматривает его как увлекательную форму историческое письмо, написанное после описываемых в нем событий. Другими словами, это история, написанная после события.

а. Пророчество — это не история: более загадочный характер Если вы посмотрите на страницу 21 ваших цитат, Микельсен в своей книге «*Толкование Библии*» говорит об этом и говорит: «Но пророчество — это не история, написанная после события. Обычному историческому письму в Библии не хватает загадочного характера пророчества. Он характеризуется трактовкой деталей и их подчинением основным событиям в той или иной хронологической схеме. Это контрастирует с пророческими повествованиями, которые имеют дело с будущими реалиями. Эти реальности представлены как важные детали, но второстепенные детали не представлены в развернутых временных последовательностях или последовательном ходе мыслей. Любой человек, который мог бы написать историю в форме еврейского пророчества, должен был бы забыть половину того, что он знал, чтобы создать видимость того, что он пророк. Но искусственность такой тактики наверняка проявится».

Я думаю, что Микельсен имеет в виду, что если вы сравните библейский исторический дискурс и пророческий дискурс, вы обнаружите в пророчестве загадочный характер. В историческом дискурсе у вас есть все эти детали, которые собраны вместе в упорядоченном синхронном виде. В пророчестве вы не получаете всех подробностей, вы получаете лишь некоторые из них. Но вам недостаточно, чтобы получить полную картину, и в этом разница между пророческим дискурсом и историческим дискурсом. Вы видите, что Микельсен делает вывод, что характер пророческого дискурса отличается от характера исторического дискурса. Есть в нем какой-то загадочный характер. Всех подробностей нет. Так что это не история, написанная после события, поскольку, по его словам, кому-то придется забыть половину того, что он знал, чтобы написать историю в форме предсказательного пророчества.

б. Упреждающее пророчество — это история, написанная заранее

Итак, это одна довольно распространенная ошибочная идея, но другая состоит в том, что предсказательное пророчество — это история, написанная

заранее. Под этим я подразумеваю не то, что оспариваю легитимность пророчеств-предсказателей как фактически говорящих о том, что должно произойти в будущем, а то, что мы рассматриваем характер дискурса. Пророческий дискурс обычно не дает столь полной картины события, как исторический дискурс. В исторической беседе у вас есть все частности, а в пророческой — нет; вместо этого вы получаете этот загадочный персонаж. Этот загадочный характер не отменяет узнаваемости исполнения. Когда дело доходит до того, что там достаточно того, что, когда то, о чем говорится заранее, случается, это может быть распознано. У вас достаточно информации, чтобы увидеть исполнение, когда оно произойдет. Однако, и здесь есть предостережение, исполнение может прийти не полностью предвидимым или ожидаемым образом. Другими словами, когда приходит исполнение, могут быть некоторые неожиданные повороты и характеристики.

в. Пример Исаия 9 и Матфея 4 Позвольте мне привести вам только одну иллюстрацию: если вы посмотрите на Исаию 9, а затем на Матфея 4. В первых стихах Исаии 9 главы вы прочтете: «Однако не будет более мрака для тех, кто был в бедствие; в прошлом он унижал землю Завулона и землю Неффалима, но в будущем он прославит Галилею язычников по морскому пути вдоль Иордана. Люди, идущие во тьме, видели свет великий. На тех, кто живет в стране тени смертной, воссиял свет». Теперь есть пророческое утверждение. Теперь обратимся к Матфею 4:12-16, где вы читаете: «Услышав Иисус, что Иоанн заключен в темницу, возвратился в Галилею. Оставив Назарет, он пошел и поселился в Капернауме, который был при озере, в области Завулоновой и Неффалимовой, чтобы исполнить реченное через пророка Исаию». Затем вы берете цитату из Исаии 9:1 и 4. «В земле Завулоновой, в земле Неффалимовой, при Море, при Иордане, в Галилее языческом, народ, живущий во тьме, увидел великий свет, на тех, кто живет в стране тени смертной, воссиял свет». С того времени Иисус начал проповедовать: «Покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное».

Теперь, если вы вернетесь к 9-й главе Исаии, она окажется в контексте той

части Исаии, которую часто называют «Книгой Еммануила». Он начинается в главе 7 и продолжается до главы 12. Исторический контекст сообщения, которое Исаиянес в главах с 7 по 12, заключается в том, что царю Иудеи в то время Ахазу угрожало нападение со стороны коалиции царей из Северного царства и из Резина Дамаскина. И ввиду этой угрозы в 7-й главе Исаия выходит, противостоит Ахазу и говорит: «Не бойся этих людей. Этого действительно не произойдет. Доверься Господу». Ахаз не заинтересован в том, чтобы полагаться на Господа. Вместо этого он заключает союз с ассирийцами. А если подумать, то у вас есть Северное царство как раз к северу от Иуды, Дамаск немного севернее, но еще севернее и западнее, а за ними Ассирия. Итак, он идет в обход и за ними и заключает союз с Ассирией, которая обеспечивает защиту от угрозы со стороны Пекаха Самарийского и Рецина Дамаскинского.

Конечно, этот союз с Ассирией в конечном итоге приведет к тому, что Ассирия падет, захватив Дамаск, затем захватив Самарию и угрожая Иудее. Это привело к множеству проблем, как для Израиля, так и для Иудеи. В главе 9 Исаия рисуется очень мрачная картина для области к северу от Галилейского моря. Это именно та область, которую опустошил ассирийский царь Тиглатпаласар . Если вы посмотрите во 4 Царств 15:29, вы найдете описание наступления Тиглатпаласара, и там говорится: «Во времена Факея , царя Израильского», который угрожал Ахазу, «пришел Тиглатпаласар, царь Ассирийский». и взял Ион , Авель-Беф- Мааху , Ианоах , Кедес и Хацор. Он взял Галаад и Галилею, включая всю землю Неффалимову». Это та самая область, которую Исаия описывает в 9:1. «И переселил людей в Ассирию».

Таким образом, эта область к северу от Галилейского моря нарисована мрачной картиной, но затем Исаия продолжает в главе 9, что когда-то в будущем именно в этой области тьма будет рассеяна великим светом. В Исаии 9 вы можете задаться вопросом, что это за великий свет?

Стих 2: «Народ, ходящий во тьме в той местности Завулоновой и Неффалимовой, увидел свет великий; на тех, кто живет в стране тени смертной,

воссиял свет». Я мог бы сказать, что во всем этом отрывке вы сталкиваетесь с проблемой толкования, связанной с использованием глагольных времен в иврите. Все времена совершенные. Если вы пойдете вниз, например, где это разворачивается далее в стихе 6, где «у нас родился младенец», очень знакомый стих, «нам дан сын». Это совершенные времена. «Младенец родился у нас, сын дан». Но это пророчески прекрасно. Это действительно должно быть переведено как будущее, и весь этот отрывок действительно должен быть переведен как будущее. Таким образом, великий свет, который должен был рассеять тьму в этом регионе, был захвачен ассирийским царем после союза Ахаза с ассирийцами, но служение Иисуса в Галилее сосредоточено именно в этом регионе.

Но видите ли, в пророчестве Исаии нет всех подробностей. Он не заполняет все детали. Когда придет Христос, вы можете сказать: да, это подходит, это прекрасный взгляд на далекое будущее и картина первого пришествия Христа. Но вы видите ту «загадочность», можно сказать, характерную для пророческого слова. Обычно пророчества и предсказания носят загадочный характер до их исполнения. Этим и отличается пророческий дискурс от исторического дискурса. Таким образом, предсказательное пророчество — это не история, написанная заранее.

Но здесь вы не имеете дела с историческим дискурсом пророческим голосом. Это не предсказательное пророчество. Мои комментарии касаются предсказательных пророчеств. Есть разделы Исаии, такие как главы 36-39, где у вас есть исторический дискурс, который на самом деле является дискурсом, подобным Царствам. В разделах Иеремии у вас есть речь, похожая на Царей.

3. Прогрессивный характер предсказательного пророчества

Хорошо, давайте перейдем к 3. «Постепенный характер предсказательного пророчества». Я думаю, что как и в случае с откровением в целом, так и в случае с предсказательным пророчеством у вас есть постепенное раскрытие и развитие. Итак, по некоторым пророческим темам вы получаете, по мере развития откровения, все больше информации, больше заполняемых деталей. Этот

прогрессивный характер предсказательного пророчества дает нам больше информации. Но двусмысленность и загадочный характер пророчества не устраняются полностью большим количеством материала.

Примером этого может быть антихрист. Картина антихриста развивается медленно. По мере того, как вы получаете больше информации об этом человеке, картина становится полнее, но не до такой степени, чтобы у вас была полная картина. Таким образом, у вас есть все эти ошибочные отождествления, я думаю, в истории интерпретации. В Даниила 7 говорится о маленьком роге. В контексте преемственности царств они изображаются как 4 зверя, и этот маленький рог воюет со святыми. Кажется, что это представитель лидера, противостоящего Богу и Божьему народу. Но вы не получите четкого подробного описания того, кто этот человек. В 9-й главе Даниила вы получаете немного больше информации, где есть ссылка на мерзость запустения, а в 12-й главе — немного больше. Но затем, когда вы обращаетесь к Новому Завету, во 2 Фессалоникийцам 2:4, вы имеете в виду человека греха, который представляет себя Богом и сидит в храме. В Откровении 13 есть зверь, похожий на небольшой рог в Даниила 7, так что вы начинаете связывать библейские отрывки. Вы получаете все больше и больше информации, но недостаточно, чтобы развеять всю загадочность персонажа. Важнейшей его чертой является прогрессивный характер предсказанного пророчества. Но это не полностью искореняет загадочный характер предсказательного пророчества.

4. Предсказательное пророчество имеет свою особую временную перспективу

Номер 4. «Предсказательное пророчество имеет свою особую временную перспективу». По большей части вы не уделяете большого внимания точной хронологической информации в предсказательных пророчествах. Есть несколько исключений, но в целом вы этого не сделаете. В добавок к этому часто кажется, что ряд событий представлен таким образом, что кажется, что они сжимаются в довольно короткий период времени. Некоторые люди говорят об этом как о пророческой временной перспективе. Посмотрите на свои цитаты, стр. 21, под

статьей Луи Беркхофа. *Принципы толкования Библии*. Он говорит: «Элемент времени у пророков довольно незначителен. Хотя обозначений времени не так уж и мало, их число исключительно мало. Пророки сжимали великие события в короткий промежуток времени, сближали важные движения во временном смысле и охватывали их одним взглядом. Это называется «пророческой перспективой», или, как ее называет Делич, «ракурсом горизонта пророка». Возможно, вы слышали об этой описательной фразе. «Они смотрели в будущее, как путешественник смотрит на далекий горный хребет. Ему кажется, что одна горная вершина возвышается прямо за другой, тогда как на самом деле они разделены милями». Вы видите, что это упоминается в «пророческой перспективе дня Господня и двоякого пришествия ко Христу». Я думаю, что эта картинка полезна. Я уверен, вы видели это, когда вы путешествуете и видите горный хребет, и кажется, что они близко друг к другу. Вы добираетесь до вершины одного, а следующий находится далеко впереди.

а. Пример: Исаия 61:1–2 и Луки 4. Посмотрите на Исаию 61:1 и 2 и цитату из Нового Завета в Луки 4. В Исаии 61:1 и 2 Исаия говорит: «Дух суверенного Господа на меня, потому что Господь помазал меня благовествовать бедным. Он послал меня связать сокрушенных сердцем, и возвестить пленным освобождение, и узникам освобождение от тьмы, возвестить год благоволения Господня и день мщения Бога нашего». Именно на второй стих я хочу обратить ваше внимание. Когда в Луки 4 Иисус читает оттуда, в синагоге. Луки 4:16: «Он пошел в Назарет, где был воспитан. А в субботу он пошел в синагогу по своему обыкновению. И встал читать. Ему вручили свиток пророка Исаия. Развернув его, он нашел место, где написано» (это Исаия 61:1 и 2): «Дух Господень на мне, потому что Он помазал меня благовествовать нищим. Он послал меня возвестить узникам свободу, слепым прозрение, угнетенных отпустить, возвестить год благоволения Господня, — и останавливается. Вы замечаете, что он останавливается в середине стиха 2. Затем он говорит: «Он свернул свиток, отдал служителю и сел. Взоры всех в синагоге были устремлены на него. Он начал с того, что сказал им: «Ныне исполнилось

писанию сие, слышанное вами». День мщения нашего Бога не исполнился в его день. Это исполнится при Его втором пришествии. Другими словами, 61:1 и 2а исполнились в его первом пришествии. Но 61:2б не суждено было исполниться до его второго пришествия. Но если вы прочитаете Исаии 61:1 и 2, то покажется, что эти две вещи должны произойти в непосредственной близости друг от друга во времени. Между Исаией 61:2а и 61:2б есть временной разрыв. Итак, когда вы имеете дело с пророками, вы должны помнить об этом ракурсе пророческого горизонта. Между четными фразами, составляющими одно предложение, могут быть временные промежутки. Вы вряд ли можете знать это заранее, если у вас нет информации, которая проясняет это. Как здесь, вы можете сравнить Писание с Писанием, и я думаю, что это прояснит ситуацию.

Кейл говорит, что у меня нет этого в ваших цитатах: «Пророки в Духе видят будущее, как если бы оно было настоящим; что их духу образы и конфигурации будущего предстают как настоящие, как уже действительные реальности. Этим объясняется не только преобладающее употребление в пророческом дискурсе так называемого пророческого перфекта». Они могут говорить о вещах в совершенном времени, как если бы это было завершенное действие, но это будущее, потому что они видят настоящую реальность будущего исполнения . «Но также и то, что хронологический порядок предсказанных событий отходит на второй план, пророчество принимает так называемый перспективный характер». Так что это еще одна характеристика, которую вы должны иметь в виду при предсказании пророчеств, что временная перспектива отличается от временной перспективы, которую вы будете иметь в исторических записях.

5. Послание предсказательного пророчества может быть выражено в культурно устаревшей терминологии.

Давайте перейдем к 5. «Послание предсказательного пророчества может быть сформулировано в культурно устаревшей терминологии». Это интересный вопрос, потому что он поднимает множество интерпретирующих вопросов, когда

вы имеете дело с настоящим пророчеством. Я думаю, когда вы читаете предсказательные пророчества, вы понимаете, что пророки говорили со своими современниками на языке, образе мыслей и в культурной среде своего времени. Как и следовало ожидать, они использовали язык и терминологию, соответствующие их времени. Если они говорят о транспорте, они будут говорить о лошадях, колесницах, верблюдах и небольших кораблях — о вещах в этом роде, о видах транспорта, которые были типичны для того времени. Если они говорят об оружии и вооружении, они будут говорить о мечах, щитах, луках, стрелах и рогатках. Если они говорят о средствах и способах поклонения, они будут говорить на языке, отражающем храмовые службы или жертвоприношения. Если они говорят о мировых событиях, в которых участвуют другие нации и народы, они будут говорить в терминах народов, окружавших Израиль в то время, когда они жили: Моав, Едом, Египет, Вавилон, Ассирия и так далее.

а. Культурно устаревающая терминология – буквальный подход

Теперь, сказав это, когда вы сталкиваетесь с любым пророчеством, в котором используется культурно устаревающая терминология, возникает вопрос о том, как понимать эту культурно устаревающую терминологию. Что ты делаешь с этим? Я думаю, что есть три основных способа, которыми толкователи обращались с этой особенностью пророчеств-предсказателей. Я хочу упомянуть их, а затем вернуться и рассмотреть каждую из них более подробно. Первый способ — настаивать на буквальном исполнении, даже на культурно устаревшей терминологии, вплоть до деталей. Если пророк в каком-то пророческом отрывке говорит о лошадях и колесницах, то во время исполнения будут задействованы лошади и колесницы. Если он говорит о луке и стрелах, то именно это оружие будет использовано во время исполнения. Если он говорит о Моаве и Эдоме, то Моав и Эдом будут вовлечены во время исполнения.

А теперь позвольте мне сделать здесь краткий комментарий. Мне кажется, что это недостаточно учитывает культурную среду пророка и людей, к которым он

обращался. Если бы он говорил со своими современниками и использовал язык 20-го века, большая часть того, что он сказал, была бы непонятна. Несомненно, известное нам оружие войны было немыслимым и неслыханным во времена Исаии или кого бы то ни было, с кем вы говорите. Это сделало бы его сообщение бессмысленным для людей, к которым он обращался. Так что мне кажется, пророк говорил так, чтобы его слушатели могли понять. Вопрос в том, что нам делать с такой культурно устаревшей терминологией, когда мы смотрим на время исполнения?

б. Символическое значение – одухотворение пророчества Второй подход, который избрали некоторые толкователи, в отличие от настаивания на буквальном исполнении, состоит в том, чтобы сказать, что все пророчество имеет символическое значение. Мне не нравится использовать следующее слово, но я думаю, что оно, вероятно, отражает этот метод лучше, чем любое другое слово, и это слово «одухотворение». Другими словами, вы одухотворяете пророчество. Тогда слова вообще не понимаются в физическом или материальном смысле. Но они рассматриваются как символы духовных реальностей и духовных сил. Теперь это как-то расплывчато. Я думаю, нам нужно взглянуть на отрывок и увидеть, как он работает, чтобы точно понять, что это значит, но не забывайте о второй категории. Одухотворение; это символ духовных реалий, описываемых культурно устаревшей терминологией.

в. Поиск эквивалентов или соответствий

Третья категория заключается в том, что некоторые интерпретаторы имеют дело с культурно устаревшей терминологией, ища эквиваленты или соответствия. Другими словами, толкователи этого подхода признают, что в речи пророка есть элемент образного языка, но не одухотворяют. Они по-прежнему рассматривают язык как относящийся к осозаемым материальным реалиям. Если о луках и стрелах говорится как об оружии, мы ищем эквивалентность или соответствие во время

исполнения. Ищем танки и ракеты или что-то подобное. Ищешь аналоги для оружия того времени, в котором говорили пророки. Враги Божьего народа во времена пророка сменятся более поздними врагами, которые займут соответствующую территорию. Итак, мы смотрим на Моав и Едом. Моав и Эдом исчезли. Кто живет на этих территориях во время исполнения? Ассирия ушла. Кто здесь живет? Какой народ соответствует народу того времени, о котором говорил пророк? Так что я думаю, что есть три основных подхода к культурно устаревшей терминологии: буквальное исполнение, одухотворение и разговор о духовных реалиях, а также поиск аналогий, соответствий или эквивалентов.

Эти линии трудно нарисовать. И всегда возникает вопрос, как вы действительно применяете их к данному отрывку. Трудно обобщать. Вы должны смотреть на конкретные отрывки и бороться с языком и содержанием отдельных отрывков. Так что теоретически кажется, что это узкие категории. Они, вероятно, не такие жесткие, но это зависит от того, как они реализованы.

д. Пример: Исаия 11 и одухотворяющий подход Давайте посмотрим на Исаию 11, последнюю часть главы. Первая часть главы вам, вероятно, знакома, потому что в первой части есть раздел со стихом 6: «Волк будет жить с агнцем, барс ляжет с козой, теленок, лев и годовалый вместе. ; и маленький ребенок будет вести их. Корова будет пасть с медведем, их детеныши будут лежать вместе, и лев будет есть солому, как вол». Стих 9: «Не причинят вреда и не погубят на всей святой горе Моей, ибо земля будет наполнена ведением Господа, как воды наполняют море». Речь идет о том будущем времени, когда не будет внешней опасности. Все живут в мире и согласии. Но когда вы дойдете до второй половины этой главы, мы читаем в стихе 10: «В тот день корень Иессеев встанет под знамя народа. Народ сплотится к нему, и место его упокоения будет славным». Затем 11 и до конца: «В тот день Господь протянет руку Свою во второй раз, чтобы забрать остаток народа Своего из Ассирии, из Нижнего Египта, из Верхнего Египта, из Хуша, из Елама, из Вавилонии, из Емафы и с островов моря. Он поднимет знамя для народов и соберет

изгнанников Израиля; он соберет рассеянный народ Иуды с четырех концов земли. Ревность Ефрема исчезнет, и враги Иуды будут истреблены; Ефрем не будет завидовать Иуде, а Иуда не будет враждебно относиться к Ефрему. Они устремятся на склоны Филистии к западу; вместе они будут грабить людей на востоке. Они возложат руки на Едом и Моав, и аммонитяне покорятся им. Господь осушит залив Египетского моря; палящим ветром пронесет руку свою над рекой Евфрат. Он разделит его на семь потоков, чтобы люди могли перейти его в сандалиях. Для остатка народа Его, оставшегося от Ассирии, будет большая дорога, какая была для Израиля, когда он вышел из Египта».

Посмотрите на ваши цитаты на стр. 23. Я хочу использовать комментарий Э. Дж. Янга к Исаии в качестве примера второй категории. Другими словами, у вас есть культурно устаревшая терминология; как вы с этим справляетесь? Янг предлагает вам одухотворить его, и вы говорите, что язык символизирует духовные реальности. Я думаю, что Янг дает хорошую иллюстрацию этой второй категории. Вы заметили в стихе 12: «Он поднимет знамя для народов и соберет пленников Израиля; он соберет рассеянный народ Иудеи с четырех концов земли». Его комментарий к 12 таков: «Мессия будет точкой притяжения для язычников, и через работу христианской проповеди и христианских миссионеров Он привлечет их к Себе. Как важно, особенно в наши дни, чтобы церковь посыпала во все четыре стороны земли миссионеров, горящих истиной, что без истинного Мессии, Иисуса, нет спасения». Исаия 11:13: «Зависть Ефрема исчезнет, и враги Иуды будут истреблены; Ефрем не будет завидовать Иуде, и Иуда не станет враждовать с Ефремом». О чем это говорит? Янг говорит: «Во Христе все национальные, групповые и региональные различия будут упразднены, и через фигуру, использованную в этом стихе, мы узнаем, что во Христе есть истинное единство и место для всех людей любой расы и цвета кожи. Только во Христе они могут быть едины». Затем стих 14: «Они устремятся на склоны Филистимские к западу; вместе они будут грабить людей на востоке. Они возложат руки на Едом и Моав, и аммонитяне будут подвластны им». Янг говорит: «Вот истинное единство веры в

противостоянии враждебности мира. Это истинное единство не прячется в раболепной самообороне в ожидании нападения. Он принимает наступление; враги Мессии должны быть уничтожены, и в силе единства, которое дает Мессия, люди набрасываются на филистимлян, представителей врагов Бога и Его Церкви». Теперь обратите внимание на следующий комментарий: «То, что здесь описывает Исаия, конечно, не может быть понято в буквальном смысле. Наоборот, здесь прекрасная картина того единства, которым обладают святые Божии, полученного для них не их собственными делами, но кровью Христовой, и энергичного, деятельного участия в деле победы над врагом. мира, завоевание, которое осуществляется посредством послания миссионеров и постоянного, активного, энергичного, верного провозглашения всей воли Божьей каждому творению». Итак, это распространение Евангелия, всемирная евангелизация.

Янг продолжает: «Великолепная надежда, возлагаемая здесь на Божий народ, не состоит в ограблении кочевых арабов пустыни. Скорее, оно состоит в благословенной задаче сделать спасительную силу Божию известной даже тем, кто, подобно апостолу Павлу, когда-то был гонителем церкви... Картина представляет собой полное изменение условий, происходящее не в Палестине, а в на великом поле мира — поворот, который будет состоять в том, что народ Божий протянет руку, чтобы привести всех людей и сделать их пленниками Христа». Итак, это одухотворяющий подход. Об этом ли говорит Исаия? Это сложный вопрос.

Перевод Дайаны Тэрр, Грэйс Вуд, Барри Суси и Рэйчел Томас, Теда Хильдебрандта,
Эбигейл Олдрич (редактор)
Грубая редакция Теда Хильдебрандта
Окончательное редактирование Кэти Эллс
Повторно рассказал Тедом Хильдебрандтом